

Zadeva C-542/21

**Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)
Poslovnika Sodišča**

Datum vložitve:

30. avgust 2021

Predložitveno sodišče:

Augstākā tiesa (Senāts) (vrhovno sodišče, Latvija)

Datum predložitvene odločbe:

26. avgust 2021

Tožeča stranka na prvi stopnji in vlagateljica kasacijske pritožbe:

SIA Mikrotiķls

Tožena stranka na prvi stopnji in nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo:

Valsts ieņēmumu dienests (državna davčna uprava)

Predmet postopka v glavni stvari

Pritožba, s katero se zahteva delna odprava odločbe Valsts ieņēmumu dienests (državna davčna uprava, Latvija; v nadaljevanju: VID), ki pritožnici nalaga plačilo v javno blagajno zneska, ki ga je VID dodatno odmerila na podlagi popravka pritožničinih carinskih deklaracij in uvrstitve pod oznako 8517 70 19 90 kombinirane nomenklature in integrirane tarife Skupnosti blaga, ki ga je deklarirala pritožnica – antene in njihovi deli – in ki ga je ta predhodno uvrstila pod oznako 8517 70 11 90.

Predmet in pravna podlaga predloga za sprejetje predhodne odločbe

Predložitveno sodišče na podlagi člena 267 PDEU prosi za razlago tarifne podštevilke 8517 70 kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 927/2012 in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba kombinirano nomenklaturu iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 927/2012 z dne 9. oktobra 2012 in Izvedbeno uredbo Komisije št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013, razlagati tako, da tarifna podštevilka 8517 70 11 kombinirane nomenklature vključuje antene za usmerjevalnike, konfigurirane za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN)?

Mednarodno pravo

Mednarodna konvencija o harmoniziranem sistemu poimenovanj in šifrskih oznak blaga, odobrena v imenu Evropske gospodarske skupnosti s Sklepom Sveta 87/369/EGS z dne 7. aprila 1987, zlasti člena 3(1) in 8.

Splošna pravila za razlago harmoniziranega sistema, zlasti pravila 1, 3 in 6.

Pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema poimenovanj in šifrskih oznak blaga v zvezi s tarifno številko 8517, oddelek II, točki F in G.

Pravo Unije

Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382), zlasti člena 2(1) in 12; poglavje 85, opomba 4, oddelka XVI.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 927/2012 z dne 9. oktobra 2012 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL 2012, L 304, str. 1), zlasti oddelek XVI, opomba 2, in prvi del, oddelek I, A, Priloge I.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL 2013, L 290, str. 1).

Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature (UL 2011, C 137, str. 1), zlasti glede tarifne številke z oznako 8517 62 00.

Kratka predstavitev dejanskega stanja in postopka v glavni stvari

- 1 Pritožnica je v obdobju med 7. januarjem 2013 in 27. oktobrom 2014 v carinski režim sprostitev v prosti promet vključil določeno blago – antene usmerjevalnikov in njihove dele –, ki jih je deklarirala pod isto tarifno številko z oznako 8517 70 11 90 kombinirane nomenklature (v nadaljevanju: KN) in TARIC. Za blago se je uporabila osnovna stopnja uvozne dajatve 0 %.
- 2 Z odločbo VID z dne 29. januarja 2016 je bilo pritožnici v zvezi z zadevnim blagom naloženo plačilo dolga iz naslova glavne carinske dajatve in davka na dodano vrednost, kot tudi plačilo globe in dodatka zaradi zamude.
- 3 V odločbi je bilo navedeno, da je po skupni preučitvi bistvenih značilnosti pritožničinih usmerjevalnikov (računalniških omrežnih naprav), sistematike tarifne številke 8517 KN in pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 8517 harmoniziranega sistema (v nadaljevanju: HS) bilo odločeno, da so v pojasnjevalnih opombah HS usmerjevalniki opredeljeni kot posebni aparati, konfigurirani za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN), ter da predstavljajo *druge komunikacijske aparate* v smislu HS. Po mnenju VID HS razlikuje usmerjevalnike od aparatov za radiotelegrafijo ali radiotelefonijo, televizijo, radiodifuzijo, mobilno telefonijo, radarjev in tako dalje. VID je torej zaključila, da je Svetovna carinska organizacija izključila usmerjevalnike iz kategorije radiotelegrafskih in radiotelefonskih aparatov.
- 4 Pritožnica je pri upravnem sodišču vložila tožbo v upravnem sporu za odpravo odločbe VID.
- 5 Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče, Latvija), pri katerem je bila vložena tožba, je po preučitvi zadeve zahtevk zavrnilo s sodbo z dne 12. februarja 2010. Navedeno sodišče je potrdilo stališče VID, da se v tem primeru uporablja oddelek II, točka F, pojasnjevalnih opomb HS, ki se nanaša na tarifno številko 8517, tako da za to blago ni mogoče uporabiti oznake KN in TARIC 8517 70 11 90, kot to velja za dele radiotelefonskih aparatov. Antene za usmerjevalnike in njihove dele naj bi bilo treba uvrstiti pod oznako KN 8517 70 19. Pojasnjevalne opombe HS niso v nasprotju s pojasnjevalnimi opombami KN glede oznake 8517 62 00. Da KN uvršča radiotelefone ali radiotelegrafske aparate kot ločene aparate, je razvidno na primer tudi iz pojasnjevalnih opomb h KN glede oznak KN 8517 69 39 in 8517 69 90. Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče) je navedlo, da tudi carinski organi drugih držav članic uvrščajo antene za usmerjevalnike in njihove dele pod oznako KN 8517 70 19.
- 6 Pritožnica je zoper izdano sodbo vložila kasacijsko pritožbo pri predložitvenem sodišču.

Bistvene trditve strank v postopku v glavni stvari

- 7 Pritožnica meni, da so bile v obravnavanem primeru upoštevne tarifne številke kombinirane nomenklature iz Izvedbene uredbe št. 1001/2013 (v nadaljevanju: Izvedbena uredba) napačno razlagane.
- 8 Po mnenju pritožnice so ugotovitve sodišča v nasprotju s pravilom 3(a) splošnih pravil za razlago KN, opombo 2(b) oddelka XVI KN, besedilom tarifnih podštevilKN in TARIC 8517 62 00 90 in 8517 70 11 90, pojasnjevalnimi opombami KN, ki jih je sprejela Evropska komisija, sodno prakso Sodišča Evropske unije in z zavezujočimi tarifnimi informacijami, ki jih je izdala VID, na podlagi katerih so aparati za prenos podatkov, katerih sestavni del predstavlja antena, uvrščeni pod oznako 8517 62 00 90.
- 9 Po mnenju pritožnice objektivne lastnosti aparatov, ki jih proizvaja, ustrezajo značilnostim blaga, opredeljenim pod tarifno podštevilko 8517 62 00 90 KN in TARIC. To dejstvo naj bi potrjevale zavezujoče tarifne informacije, ki jih je izdala VID. Sodišče (prvostopenjsko) naj ne bi upoštevalo teh informacij, kot naj tudi ne bi analiziralo besedil nižjih tarifnih podštevil od tarifne podštevilke 8517 62 00 KN, ki predstavljajo osnovno merilo za uvrščanje aparatov za prenos podatkov in njihovih funkcionalnih komponent. Iz besedil nižjih tarifnih podštevil (8517 62 00 10 in 8517 62 00 90) tarifne podštevilke 8517 62 00 KN naj bi izhajalo, da ta tarifna podštevilka ne razlikuje med usmerjevalniki ter radiotelegrafskimi in radiotelefonskimi oddajniki. Besedila nižjih podštevil te tarifne podštevilke naj bi ločevale le radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate, namenjene civilnim zrakoplovom, od drugih komunikacijskih aparatov, ki opravljajo funkcije sprejemanja, konverzije, oddajanja in prenosa podatkov, zato naj bi ustrezale tem značilnostim in naj bi bili posledično vključeni v to skupino (8517 62 00 90) tako usmerjevalniki kot tudi radiotelegrafski ali radiotelefonski oddajniki, ki niso namenjeni civilnim zrakoplovom.
- 10 Pravilo 3(a) splošnih pravil za razlago KN naj bi določalo, da ima „tarifna številka, v kateri je najbolj konkretno ali najbolj natančno poimenovanje za proizvod, prednost pred tarifnimi številkami, v katerih je poimenovanje splošnejše“. Prav tako naj bi splošno pravilo 3 za razlago HS določalo, da če je mogoče proizvode uvrstiti pod dve ali več tarifnih števil na podlagi pravila 2(b) ali v vsakem drugem primeru, mora imeti tarifna številka, v kateri je najbolj konkretno ali najbolj natančno poimenovanje za proizvod, prednost pred tarifnimi številkami, v katerih je poimenovanje splošnejše.
- 11 Tarifna podštevilka 8517 62 00 90 KN naj bi zajemala tako usmerjevalnike kot tudi radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate, ki niso namenjeni civilnim zrakoplovom. Zato je natančnejši in konkretniji opis blaga v tarifni številki 8517 70 11 KN, ne pa v splošnem opisu tarifne številke 8517 70 19 KN, ki ga navaja VID.

- 12 Naštevanje in opis komunikacijskih aparatov, ki so kot primer navedeni pod točko G) oddelka II pojasnjevalnih opomb glede tarifne številke 8517 HS („drugi komunikacijski aparati“), naj bi dejansko ustrezala naštevanju komunikacijskih aparatov v pojasnjevalnih opombah h KN glede tarifne podštevilke 8517 62 00. Prav tako naj bi bilo iz pojasnjevalnih opomb razvidno, da te podrobneje in celoviteje opisujejo izdelke, vključene v to tarifno podštevilko.
- 13 Točka F oddelka II pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 8517 HS naj ne bi pokrivala (niti se v opombi vsebovani opis ne uporablja zanj) celotnega skupka radiotelegrafskih ali radiotelefonskih aparatov kot takih. Točka F oddelka II pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 8517 HS naj se ne bi nanašala na – in naj bi opisovala izključno – radiotelegrafske in radiotelefonske aparate z določeno (konkretno navedeno) funkcijo, to je radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate, ki imajo funkcijo sprejemanja in prenašanja.
- 14 Radiotelegrafski ali radiotelefonski oddajniki naj bi opravljali tudi številne druge funkcije, kot so usmerjanje, preklapljanje in tako dalje, tako da naj bi bilo očitno, da točka F oddelka II pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 8517 HS ne opisuje niti ne zajema celotne palete komunikacijskih aparatov, vključenih v skupino radiotelegrafskih ali radiotelefonskih oddajnikov.
- 15 [Pritožbeno] sodišče naj bi neutemeljeno prezrlo izvedensko mnenje, ki ga je predložila pritožnica, in carinska potrdila, ki proizvajalcu omogočajo izvoz blaga v drugo državo članico Evropske unije ter zavezujejo vse države članice.
- 16 VID je predložila stališča glede kasacijske pritožbe ter navaja, da je ta po njenem mnenju neutemeljena.

Kratka obrazložitev predloga za sprejetje predhodne odločbe

- 17 Pritožnica je sporno blago uvrstila v tarifno podštevilko 8517 70 11 90 iz tarifne številke 8517 kombinirane nomenklature v skladu z Izvedbeno uredbo.
- 18 VID je za sporno blago uporabila tarifno podštevilko 8517 70 19 90 tarifne številke 8517 kombinirane nomenklature Izvedbene uredbe.
- 19 Spor se torej nanaša na osmo številko (tarifna podštevilka s tremi alineami) oznake iz kombinirane nomenklature Izvedbene uredbe, to je na vprašanje, ali so antene usmerjevalnikov uvrščene pod oznako:
- „1) 8517 70 11: [...] - - antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate; ali
- 2) 8517 70 19: [...] - - drugi.“

- 20 Zato je treba razjasniti, ali je treba antene za usmerjevalne naprave (usmerjevalnike) uvrstiti pod antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate ali pod antene za druge aparate, znotraj tarifne številke 8517 KN.
- 21 V prvi vrsti obstaja spor glede dejanskega dosega tarifne podštevilke 8517 62 (– Telefonski aparati za žično telefonijo, vključno telefonski aparati za mobilno telefonijo in druga brezžična omrežja: – stroji za sprejem, konverzijo in prenos ali regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov, vključno s stikalnimi in usmerjevalnimi aparati).
- 22 V pojasnjevalnih opombah KN glede oznake 8517 62 00 je navedeno, da ta tarifna podštevilka obsega dve skupini strojev:
- „1. stroje za sprejem, konverzijo in prenos zvoka, slike ali drugih podatkov;
 2. stroje za regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov.
- Ta tarifna podštevilka zajema: omrežne vmesnike, modeme, obnovljalnike, omrežne razdelilnike, mostove (vključno s stikali), usmerjevalnike.“
- 23 Usmerjevalniki se torej v zakonodaji Evropske unije omenjajo v tarifni številki 8517, v besedilu tarifne podštevilke 8517 62 00, kot posebna skupina aparatov, imenovanih „usmerjevalni aparati“ [(*routing apparatus*)].
- 24 Besedila nižjih tarifnih podštevilke tarifne podštevilke 8517 62 00 določajo, da se v tarifno podštevilko 8517 62 00 10 uvrščajo radiotelegrafski in radiotelefonski aparati, namenjeni civilnim zrakoplovom; in pod tarifno podštevilko 8517 62 00 90 drugi stroji za sprejem, konverzijo in prenos ali regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov.
- 25 Po mnenju pritožnice tarifna podštevilka 8517 62 00 ne razlikuje med usmerjevalniki ter radiotelegrafskimi in radiotelefonskimi oddajniki. Besedila nižjih tarifnih podštevilke te tarifne podštevilke razlikujejo le med radiotelegrafskimi in radiotelefonskimi aparati, namenjenimi civilnim zrakoplovom, in drugimi komunikacijskimi aparati, ki imajo funkcijo sprejemanja, konverzije, oddajanja in prenosa podatkov, tako da ustrezajo tem značilnostim in torej spadajo v to skupino (8517 62 00 90) tako usmerjevalniki kot tudi radiotelegrafski ali radiotelefonski oddajniki, ki niso namenjeni civilnim zrakoplovom.
- 26 VID pa po drugi strani meni, da na podlagi preučitve bistvenih značilnosti pritožničnih usmerjevalnikov (računalniških omrežnih naprav), sistematike tarifne številke 8517 in pojasnjevalnih opomb HS glede tarifne številke 8517 izhaja, da pojasnjevalne opombe HS opredeljujejo usmerjevalnike kot posebne aparate, konfigurirane za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN), tako da gre za „druge“ komunikacijske aparate v smislu HS. Po njenem mnenju HS dejansko razlikuje usmerjevalnike od aparatov za

radiotelegrafijo ali radiotelefonijo, televizijo, radiodifuzijo, mobilno telefonijo, radarjev in tako dalje.

- 27 Po preučitvi stališč obeh strank je Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče) zaključilo, da je utemeljena odločitev VID, da se v skladu s pojasnjevalnimi opombami HS radiotele[grafski] in radiotelefonski aparati razlikujejo, kot ločeni aparati, od usmerjevalnikov, konfiguriranih za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN), ki predstavljajo *druge komunikacijske aparate* v smislu HS.
- 28 Iz navedb strank izhaja, da ni podana dovolj jasna razlika med pojasnjevalnimi opombami k določenim tarifnim številkam in podštevilkam.
- 29 Glede na navedbe v kasacijski pritožbi pritožnica meni, da sta odločitvi VID in Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče) v nasprotju s pravilom 3(a) splošnih pravil za razlago kombinirane nomenklature in opombo 2(b) oddelka XVI kombinirane nomenklature Izvedbene uredbe.
- 30 Opomba 2 k oddelku XVI kombinirane nomenklature določa: „Deli strojev (razen izdelkov iz opombe 1 k temu oddelku, opombe 1 k poglavju 84, opombe 1 k poglavju 85 in delov izdelkov iz tar. št. 8484, 8544, 8545, 8546 in 8547) se uvrščajo po teh pravilih:
- (a) deli izdelkov iz katere koli tarifne številke poglavja 84 ali 85 (razen tar. št. 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8487, 8503, 8522, 8529, 8538, in 8548) se uvrščajo pod svoje ustrezne tarifne številke;
- (b) drugi deli, ki so uporabni samo ali pretežno s posebno vrsto strojev ali z več vrstami strojev, ki se uvrščajo pod isto tarifno številko (vključno s stroji, ki se uvrščajo pod tar. št. 8479 ali 8543), se uvrščajo skupaj s takimi stroji ali pod tar. št. 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 ali 8538. Če se ti deli oziroma izdelki lahko uporabljajo z izdelki iz tar. št. 8517 in z izdelki iz tar. št. 8525 do 8528, se uvrščajo pod tar. št. 8517“.
- 31 Iz tega sledi, da se deli strojev za sprejem, konverzijo in prenos ali regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov uvrščajo skupaj s temi stroji.
- 32 Pravilo 3(a) splošnih pravil za razlago kombinirane nomenklature določa: „Proizvodi, ki bi jih bilo mogoče po pravilu iz točke 2(b) ali iz drugih razlogov na prvi pogled uvrstiti pod dve ali več tarifnih številk, se uvrščajo takole: [...] tarifna številka, v kateri je najbolj konkretno ali najbolj natančno poimenovanje za proizvod, ima prednost pred tarifnimi številkami, v katerih je poimenovanje splošnejše“.
- 33 Usmerjevalniki so navedeni v tarifni številki 8517, v besedilu tarifne podštevilke 8517 62 00, kot posebna skupina aparatov. Glede na besedilo tarifnih podštevil, ki so nižje od te tarifne podštevilke, pritožnica meni, da usmerjevalnik spada pod tarifno podštevilko 8517 62 00 90, ker ta zajema tako usmerjevalnike kot tudi

radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate, ki niso namenjeni civilnim zrakoplovom. Pritožnica tako meni, da je konkretnější in natančnejši opis proizvodov, ki jih je uvozila, tisti pod tarifno podštevilko 8517 70 11 KN.

- 34 Vendar pa iz besedila tarifne podštevilke 8517 70 11 izhaja, da gre za antene in antenske reflektorje vseh vrst; dele namenjene za uporabo z njimi (besedilo z dvema alineama), ki so nato razdeljeni na dva dela (besedili s tremi alineami): 1) antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate in 2) drugi.
- 35 Pritožnica priznava, da je glavni namen točke 5 oddelka B „posebnih določb“ KN iz njenega prvega dela, oddelek II, oprostitvev plačila carin za civilne zrakoplove, vendar hkrati zatrjuje, da navedena določba nedvoumno navaja tudi podštevilke KN, ki vključujejo radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate. V navedeni točki namreč opis tarifnih podštevil 8517 69 31 in 8517 69 39 navaja „radiotelefonijsko ali radiotelegrafsko“. Opis tarifnih podštevil 8517 12, 8517 61, 8517 62 in 8517 69 90 pa navaja „radiotelegrafski ali radiotelefonski aparati“. Radiotelegrafske in radiotelefonske aparate je tako mogoče uvrstiti pod več tarifnih podštevil, med drugim tudi pod 8517 62.
- 36 Pritožnica trdi, da točka F oddelka II pojasnjevalnih opomb HS glede tarifne številke 8517 ne zajema celotne skupine izdelkov radiotelegrafskih ali radiotelefonskih oddajnikov kot takih. Nanašala naj bi se samo na radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate s konkretno določeno funkcijo. Ti oddajniki naj bi opravljali tudi številne druge funkcije, vključno z usmerjanjem, preklapljanjem in tako dalje.
- 37 VID pa po drugi strani zatrjuje, da so v skladu z oddelkom II, točka G, pojasnjevalnih opomb HS v zvezi s tarifno številko 8517 usmerjevalniki *drugi komunikacijski aparati*, konfigurirani za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN).
- 38 V teh okoliščinah se poraja dvom o tem, ali je treba določbe prava Unije razlagati tako, da antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate zajemajo tudi antene za usmerjevalnike. Torej, ali je treba upoštevati dejstvo, da se deli aparatov za sprejem, konverzijo in prenos ali regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov uvrščajo skupaj s temi aparati ter da besedilo tarifne podštevilke 8517 62 00 90 zajema tako usmerjevalnike kot tudi radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate, ki niso namenjeni civilnim zrakoplovom, ali pa besedila tarifne podštevilke 8517 70 in nižjih tarifnih podštevil ni mogoče razlagati v širšem smislu in je posledično, glede na to, da tarifna podštevilka 8517 70 11 ne vključuje anten za usmerjevalnike, te potrebno uvrstiti pod tarifno podštevilko 8517 70 19 kot antene za druge aparate, konfigurirane za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN).
- 39 Poudariti je treba tudi, da je Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče) pri preučevanju zavezujočih tarifnih informacij, ki so jih izdali carinski organi držav članic Evropske unije, ugotovilo, da carinski organi drugih držav

članic antene za usmerjevalnike in njihove dele uvrščajo pod oznako KN 8517 70 19. Po drugi strani pa se antena za radiofonsko in radiotelegrafsko komunikacijo, antena za mobilno GSM komunikacijo in njeni deli, kot tudi antena za radiotelefone, uvrščajo pod oznako KN 8517 70 11.

DELOVNI DOKUMENT